

论

连

丛

环

LIAN HUAN

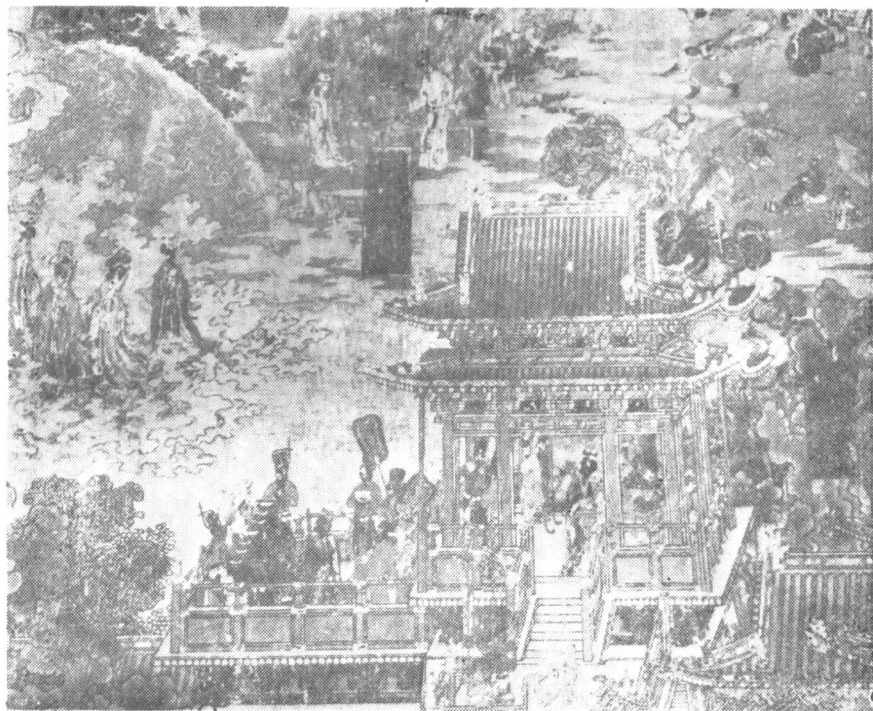
CONG

9

画

连环画论丛（第九辑）

编辑者：《连环画论丛》编辑委员会 出版者：人民美术出版社
主 编：姜维朴 副主编：曹作锐 印刷者：顺义县燕华营印刷厂
编 委：王 里 王淑琴 白 宇 发行者：新华书店北京发行所
刘 千 吴伯珩 徐 淦 书 号： 8027·9115
黄若谷 定 价：0.42元



岩山寺文殊殿东壁
佛本生故事之一

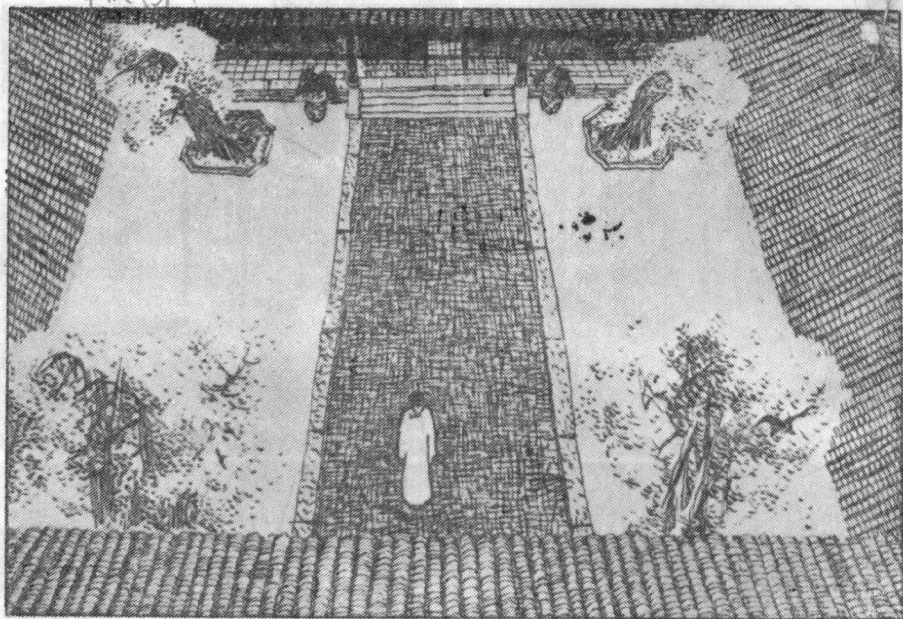


岩山寺文殊殿东壁
佛本生故事之二

萨埵那太子本生(舍身饲虎)

景 欧临摹

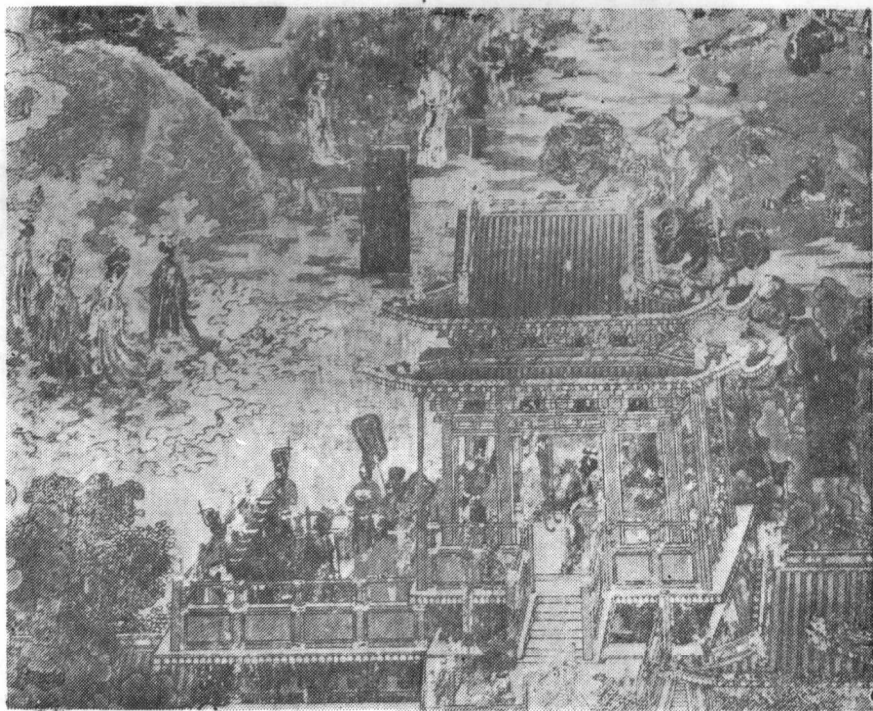




觉新十分清楚爷爷在这个家的地位。自己的爱情和前途，被爷爷的一个意念，父亲的几句话全断送了。



瑞珏抱着海儿，跟随众人来到湖畔水阁，但仍挂念着觉新，她怕灾难落到自己的头上。



岩山寺文殊殿东壁
佛本生故事之一



岩山寺文殊殿东壁
佛本生故事之二

中国连环画研究会 会刊

连环画论丛

第九辑

1984年7月

目 录

请留下你光荣而清晰的足迹·····涂克	3
· 文学脚本编创座谈会发言 ·	
我的三字经·····杨兆林	8
连环画语言杂谈·····陆和荪	23
自重·自励·自强·····李毓琦	32
改编必须付出创造性的劳动·····潘彩英	35
“湖北连环画展览”纪实·····	40
附：蔡若虹同志一封信·····	53
· 编创经验 ·	
我们是这样办《周末》画报的·····洪斯文	54

略谈连环画《家》的绘画特色.....周道银 67

一个不可多得的好脚本.....董庆东 72

——读《一个被富人遗弃的儿子》

· 书讯 ·

丹麦画家斯文·奥托·绥

的《扬子江边的儿童》翻译出版.....治 贵 79

*

*

*

人亡业犹在.....陈 肃 80

——怀念刘继卣同志

*

*

*

· 史话 ·

我创作连环画的历史回顾.....夏 风 84

《丰子恺绘画鲁迅小说》〈北窗书话〉之一.....高 信 101

丁聪笔下的鲁迅小说人物〈北窗书话〉之二.....高 信 107

史料 ·

岩山寺金代故事壁画浅析.....赵玉泉 112

《家》绘图两幅.....封 二

《岩山寺壁画》两幅.....封 三

请留下你光荣而清晰的足迹

涂克

首先代表广西美协向你们——柳州市连环画会祝贺！

现在谈几点：

(1) 这个时代艺术家，不去认识这个时代的特征是什么？只是盲目的生活，又能有多大作为？这是个值得生活在这个时代的每一个人去考虑的重大问题。

那么，这个时代最大的特征是什么呢？这就是现代化。如果我国不能赶上这个世界人类发展的趋势，我们这个古老的国家和民族，一切都将成为老古董的陈列品。所以，我们必须现代化。中央指出要建设成为有中国特色的社会主义现代化。当然，现代化必然带动一切，一切都应该现代化，艺术也不能脱离现代化。连环画则需要着重反映人民现代化的物质和精神生活中最新最美的人物和事迹。以此在意识形态领域中起潜移默化作用，对促进四化建设作出自己的贡献！特别是连环画，他对青少年，几乎可说是负有塑造他们美好灵魂的重大责任！只有这样的连环画才能在这个新时代的发展过程中，留下它清晰的足迹。如果只把连环画当成一种取钱的手段，那作者和他的

作品只能成为历史上的过客和昙花一现的东西，在人民的心中留不下半点值得的怀念。那又何必如此？！

(2) 连环画总应该把它看成是艺术品吧？画家画连环画，既是把它当成艺术，那就应该按高标准的艺术创造来对待。以此对照一下现实，应该从中得到哪些经验呢？这也是值得深思的第二个不小的问题。

连环画既是艺术创造，那连环画就不应该成为商品。否则，那就显得我们的眼光太短浅了。仅限于拿几个钱，那未免与一个人民需要的当代艺术家称号太不协调了。

我认为连环画家们，需要有比较高的政治素养、文学素养和艺术素养，特别是美学素养。如果只有烂熟的技巧，而缺乏以上这样的素养，那只能成为一个连环画匠，而不能成为一个连环画艺术家。说真的，多么希望我区能出几个连环画家。连环画大艺术家，家就应该有点家的水平嘛！

同时，因为有了以上那些素养，你观察生活就容易抓到事物的本质；有那样的素养，就能成为一个连环画的好编导；有那样的素养，就能表现出深情而又有美感的作品；有那样的素养，你就善于调动一切艺术手法，把主题及其深刻的内含，传达给观众，使观众也同时受到艺术情感的感染和启示，从而使人们尽情地、为四化建设作出巨大贡献！画家应该刻苦深入人民中去，去捕捉最新、最美的事物，来加以反映！不能只说空话，更不能躲在家里画那些谁也不懂他偏要画的连环画。作者不懂，读者也不懂。谁又能评价作品的高低呢？

(3) 既要普及，又要提高。我主张：要少而精，不要多而滥，因为今天的新时代发展的节奏感加快了，人的智慧质量，急需迅速提高，因而充实人们的精神食粮也要提高。不容许

人们象大海捞针那样，从无数的粗食中去求精食。我们要加强自我修养。有了比较高的素养，才能创造出更多精粮给人们，这是责无旁贷的！有精髓的精神食粮，供给人们去享用，去品尝，去提高他们的情操、思想感情和美好心灵，这才能证实制造精髓精神粮食的耕耘者高尚的情操和素养。从美学的术语上说这正是人的本质力量的对象化，作者的高尚情操，美好灵魂的精神力量，已从对象——读者的高尚情操美好的心灵方面得到深刻有力的证实。现在的时代要求高，要求精，要求快！千万不要“麻木”和“无知”。要理解在延安时代的普及和提高，与今天新时代的普及和提高已经发展变化了，普及的对象接受和审美能力变化了，普及的艺术作品的水平和要求也发展了，怎么能老一套呢？片面强调提高不对，片面强调普及，特别是为了迎合一部份人的低级情趣，加之又为了个人一点什么私利而创作的，就更不对了。连环画，正因为它比较普及，更需要重视不搞精神污染的作品，如果不注意，搞得不好，还要负一定的法律责任的。今天应该清醒了，也应该作出一些回顾，去自觉吸取教训，防止，是消极的，积极进取，是首要的。多加努力吧！要让人们永远记住你的历史功绩！

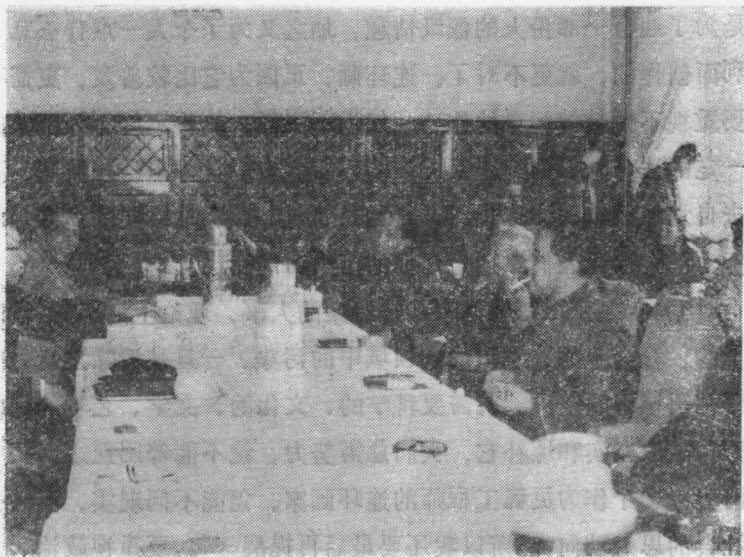
（4）现在正在做清除精神污染的大事，理论上的，政治上的，社会上的，意识形态领域中的污染，一旦被清除之后，精神领域中的空白，就需要科学的、文化的、文学、艺术的优秀作品去充实和填补它。我们急需努力，绝不能等闲视之。要清醒，一个作为灵魂工程师的连环画家，怎能不问现实，不问社会的思想动向呢？所以我还要最后再提醒一句：要重视政治、思想、文学、艺术和理论上美学上的素养，而不能仅仅只求技巧的娴熟就引以为自得而满足。

今天成立这样的学会，当然很好，祝大家通过集体的自觉探索连环画艺术的奥妙，为达到更高的连环画艺术境界而努力！

开创社会主义文化艺术的新局面，连环画家也要开创自我精神领域的新局面。有中国特色的连环画新局面，就得要靠这样的优秀连环画家来实现。请留下你的光荣而清晰的足迹吧！这是时代人民的要求！！

于83年11月22日

编者按：涂克同志是中国美术家协会广西分会主席，这是他在广西柳州市连环画会成立会上的讲话。



文学脚本编创座谈会一瞥

文学脚本编创座谈会发言

根据中国连环画研究会八三年五月在襄樊召开的常务理事会议决定，在同年十月十一日至十七日在沈阳市召开了部分省市连环画文学脚本编创座谈会。到会代表三十四人，来自北京、上海、天津、江苏、黑龙江、湖北、浙江、宁夏、陕西、吉林、湖南、广东、山西、四川、河北、山东，以及东道主辽宁等地，代表了十七个省市的二十三个单位。

中国连环画研究会会长姜维朴，副会长居纪晋、张业盛、李定兴等主持了座谈会。会上，对连环画文学脚本的题材内容、艺术样式、表现特点，以及对现有文学脚本状况的估计，各类题材特别是现代题材的编辑方针，编辑、作者队伍的建设和提高等问题，进行了研究和讨论。

从本辑起，我们将陆续刊登座谈会上的发言，以供大家参考。

编 者

我的三字经

杨兆林

我发言的题目叫我的三字经——利、戏、细。所谓利，说的是革命的功利主义，是指选题而言。所谓戏，是指戏剧冲突；所谓细是指细节，这两者都是对编写脚本而言。

一 选题着眼于利

所谓利，当然要有利于读者、有利于人民、有利于建设社会主义物质文明和精神文明。这就是在选题方面要贯彻革命的功利主义精神。路子是很宽的，有时觉得窄，那是经办人员的作茧自缚、杞人忧天，请允许我引证周扬同志的一段话。他说：

“四次文代会上提出一个口号，表现社会主义新人。……什么叫新人？就是德、智、体、美全面发展的人。”我们的连环画，也应该有助于这个目的。连环画是最普及的一种艺术，又是文化很高的人也喜欢的。应该在这一方面培养人们的美感。我们要培养读者对于艺术的欣赏能力，培养他的科学知识，培养他的历史知识，培养他的现实斗争知识。连环画在这方面都是可以起很大作用的。由此可见，连环画的选题来源，古今中外的文学作品，历史故事，都可以兼收并蓄。

这是路子宽的一面。

还有一个强调现实题材的一面。

有一些兄弟出版社是比较重视这个问题。例如天津人美，去年曾举办过一个现代题材连环画的展览会，造成一种重视出版现实题材的声势，这是一个社会主义出版单位的应有气派。例如，《连环画报》也是比较重视现实题材的编绘的。他们的重视，不仅仅是表现在比重上，重要的是表现在质量的提高上。再如《高山下的花环》出了好几个版本，从重复的角度来考虑，似乎有点那个，我是从另一角度来考虑的：小说出版后，兄弟出版社马上编绘出版，只能说明大家对于现实题材的重视，这是一个好现象。当然，我们上海也出版了一些现实题材，例如《西线无战事》、《乔厂长上任记》、《开拓者》、《谁是强者》，不过在编绘质量上提高较慢。再例如，岳阳会议以后，有些兄弟出版社抓儿童题材的出版，在今年的“六·一”儿童节，书店柜台上增添了不少新品种。这些都是可喜的现象。

说了上面这些重视现实题材的事例以后，并非意味着这个问题解决了，这个问题并未完全解决，表现在如下几个方面：

第一、票房价值的影响，订数少，卖不出，要亏本。影响思想上的重视。

第二、满足于比重，对提高质量，特别是对脚本质量一是漫不经心，二是力不从心。我们还是正视事实吧：脚本质量不象绘画质量那么一目了然，这是一。其二，缺少推敲的才力与时间，我们上海人美的连编室，人可谓多矣。但是，我在复审这一道工序中只能是走马看花。上海如此，有些兄弟出版社人少事繁，忙于发稿，哪有精力、时间去斟酌、推敲、提高。

第三、各种思想认识问题，对现实题材的选题，一是怕出毛病，二是“左”的影响，三是各有各的看法，认识难于统一。

所谓怕出毛病，是怕社会效果不好，怕引起批评。因此，应付的办法就是等。等什么，等报刊杂志发表评论文章，叫好的多了，大家一拥而上。如有争论，暂时放一放。这种等一等、放一放的做法，美其名曰慎重，其实，现实题材往往有某种时间性，选题这一关，你等了好久，再编绘、印刷、出版等成书后，往往贻误了时机，令人有明日黄花之叹。这不是对待现实题材的积极态度。所谓“左”的影响，一是“题材决定论”的阴魂不散，二是不敢触及阴暗面。我们在选题时，着眼点往往在原著题材的重大与否，而较少考虑到作品本身的思想性与艺术性。所谓不敢触及阴暗面，他们不知道：真、善、美只有在和假、恶、丑的斗争中赢得胜利，正面形象才树立得起来。你回避了假、恶、丑，真、善、美从哪里来，英雄人物从哪里来？这些阻力，无形中会使现实题材的天地变得狭窄起来。诸如此类的思想认识问题不能不对出好现实题材带来不利的影响。

这样看来，所谓利，所谓革命的功利主义，并不是在对一切作品的选用上都会取得一致认识的。对某些作品的评价有分歧，也是正常的。通过时间的推移，总可以得出是非来的。当然，一般说来，文艺作品总有它的客观标准，容易取得一致意见。但在特殊情况下，对某些作品的评价就难免有分歧；有时分歧很大。《重放的鲜花》在若干年前不是被打成毒草的吗？有时，一些平庸的、从政治概念出发写出来的作品，会受到某些人的吹捧。有些有棱角的，植根于生活，反映生活中矛盾冲突的作品，往往容易受到部分人的指责。有些人忽略甚至不了解文艺的潜移默化的作用，反而指责它不能立竿见影。在文艺批评中，“左”的影响是大大减少了，但并未绝迹。我可以说一个小插曲：唐朝诗人白居易写了一首《琵琶行》，最末两句是：“座

中泣下谁最多，江州司马青衫湿。”后来，一位“批评家”写了两句诗：“司马青衫何必湿，留将眼泪哭苍生。”清朝的袁枚认为这种批评是杀风景的批评。这种杀风景的批评在现实生活中还是有的。我们的编辑就要有识有胆，对于对那些不正确的批评要敢于争辩，当然，对于正确的批评，也要具有从善如流的精神。

强调现实题材的编绘出版，那是贯彻革命的功利主义精神，这一个大前提是没有什麼分歧的。但也不能因此忽视其他题材的选用。有不少兄弟出版社在古、外、儿童题材的编绘出版方面做出了一定的成绩。但思想上忽视其他题材的倾向也是存在的。

从革命的功利主义出发，连环画的选题范围相当广宽，但目前重复的现象还是存在的。原因何在？解决的办法如何？我想借用曹作锐同志的话。他说：“过去之所以题材重复较多，很大一个原因就是赶热门，吃现成饭的原故。如果把赶热门改为找冷门，把吃现成饭改为肯于半创作的话，题材重复的问题，一定会大大减少，而连环画的花丛中，就会更加万紫千红了。”我是拥护他的主张的，或者说，所见略同，不谋而合。而且也做了一些工作。从找冷门来看，我们编绘出版了东汉的刘秀、范滂、李固。编辑有自己的意图，还是要贯彻古为今用的精神。范滂和李固，都是东汉末期的党人，他们在和宦官、外戚的斗争中坚贞不屈，视死如归。刘秀在取得政权后，马上转入建设，并且重视知识分子的作用。这些人物是历史的镜子，对今天的广大读者仍然有借鉴作用。从半创作来看，我们搞了《中国成语故事》、《中国诗歌故事》，因为是探索地实践，也是存在着一定的缺点和问题的。